

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Ястребов Олег Александрович  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 15.06.2026 17:04:45  
Уникальный программный ключ:  
sa953a01204891083f939673078ef1a989aae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
«Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»  
Факультет физико-математических и естественных наук**  
(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

### **ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

(наименование дисциплины/модуля)

**Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:**

### **09.03.03 ПРИКЛАДНАЯ ИНФОРМАТИКА**

(код и наименование направления подготовки/специальности)

**Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):**

### **ПРИКЛАДНАЯ ИНФОРМАТИКА**

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

**2026 г.**

## 1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» входит в программу бакалавриата «Прикладная информатика» по направлению 09.03.03 «Прикладная информатика» и изучается в 5, 6, 7 семестрах 3, 4 курсов. Дисциплину реализует Кафедра иностранных языков. Дисциплина состоит из 3 разделов и 14 тем и направлена на изучение аспектов иностранного языка для осуществления коммуникации в профессиональной деятельности.

Целью освоения дисциплины является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущих ступенях образования (бакалавриат); достижение необходимого и достаточного уровня владения иностранным языком профессии; развитие навыков академической (устной и письменной) коммуникации для реализации профессиональной деятельности.

## 2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

*Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)*

| Шифр | Компетенция  | Индикаторы достижения компетенции<br>(в рамках данной дисциплины)   |
|------|--|---|
| УК-4 | Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневной, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения | УК-4.1 Знает принципы построения устного и письменного высказывания на государственном и иностранном языках; требования к деловой устной и письменной коммуникации;<br>УК-4.2 Умеет применять на практике устную и письменную деловую коммуникацию;<br>УК-4.3 Владеет методикой составления суждения в межличностном деловом общении на государственном и иностранном языках, с применением адекватных языковых форм и средств; |
| ПК-7 | Проведение работ по обработке и анализу научно-технической информации и результатов исследований   | ПК-7.4 Знает принципы построения научной работы, методы сбора и анализа полученного материала, способы аргументации; владеет базовыми навыками подготовки научных обзоров и (или) публикаций, рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований на русском и иностранном языке;  |

## 3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений блока 1 «Дисциплины (модули)» образовательной программы высшего образования.

В рамках образовательной программы высшего образования обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины

| Шифр | Наименование компетенции   | Предшествующие дисциплины/модули, практики*  | Последующие дисциплины/модули, практики*                    |
|------|--|--|---|
| УК-4 | Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневной, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения | Русский язык и культура речи;<br>Русский язык для иностранных студентов;<br><i>Иностранный язык**</i> ;<br><i>Русский язык (как иностранный)**</i> ;<br>Второй иностранный язык (практический курс); | Научно-исследовательская работа;<br>Преддипломная практика; |
| ПК-7 | Проведение работ по обработке и анализу научно-технической информации и результатов исследований   |  | Научно-исследовательская работа;<br>Преддипломная практика; |

\* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

\*\* - элективные дисциплины /практики

#### 4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» составляет «6» зачетных единиц.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения образовательной программы высшего образования для очной формы обучения.

| Вид учебной работы                               | ВСЕГО, ак.ч.   |            | Семестр(-ы) |    |    |
|--|----------------|------------|-------------|----|----|
|  |                |            | 5           | 6  | 7  |
| <i>Контактная работа, ак.ч.</i>                  | 108            |            | 36          | 36 | 36 |
| Лекции (ЛК)                                      | 0              |            | 0           | 0  | 0  |
| Лабораторные работы (ЛР)                         | 0              |            | 0           | 0  | 0  |
| Практические/семинарские занятия (СЗ)            | 108            |            | 36          | 36 | 36 |
| <i>Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.</i> | 99             |            | 36          | 36 | 27 |
| <i>Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.</i> | 9              |            | 0           | 0  | 9  |
| <b>Общая трудоемкость дисциплины</b>             | <b>ак.ч.</b>   | <b>216</b> | 72          | 72 | 72 |
|  | <b>зач.ед.</b> | <b>6</b>   | 2           | 2  | 2  |

## 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

| Номер раздела | Наименование раздела дисциплины              | Наименование темы |  | Содержание темы   | Вид учебной работы* |
|---------------|--|-------------------|--|---|---------------------|
| Раздел 1      | Практический курс профессионального перевода | 1.1               | Введение в теорию перевода                         | Основные этапы работы над переводом. Грамматические, лексические, стилистические трудности перевода   | СЗ                  |
|               |  | 1.2               | История интернета                                  | Чтение и перевод базовых текстов по специальности.  | СЗ                  |
|               |  | 1.3               | Интернет   | Чтение и перевод базовых текстов по специальности.  | СЗ                  |
|               |  | 1.4               | Языки программирования                             | Чтение и перевод базовых текстов по специальности.  | СЗ                  |
|               |  | 1.5               | Всемирная паутина                                  | Чтение и перевод базовых текстов по специальности.  | СЗ                  |
| Раздел 2      | Научная презентация на иностранном языке     | 2.1               | Структура вступительной части научной презентации  | Требования к структуре, содержанию и языку вступительной части научной презентации. Стилистическое и пунктуационное оформление вступительной части научной презентации.   | СЗ                  |
|               |  | 2.2               | Структура основной части научной презентации       | Требования к структуре, содержанию и языку основной части научной презентации. Стилистическое и пунктуационное оформление основной части научной презентации.   | СЗ                  |
|               |  | 2.3               | Структура заключительной части научной презентации | Требования к структуре, содержанию и языку заключительной части научной презентации. Стилистическое и пунктуационное оформление заключительной части научной презентации.   | СЗ                  |
| Раздел 3      | Язык специальности                           | 3.1               | Написание эссе профессионального характера         | Структура эссе (введение, основная часть, заключение). Логика и аргументация в профессиональном тексте. Использование терминологии по специальности. Практика написания эссе на профильные темы.                                      | СЗ                  |
|               |  | 3.2               | Профессиональная лексика и аудирование             | Изучение и закрепление терминов по специальности. Работа с профессиональной лексикой в контексте. Аудирование текстов профессионального характера. Задания на понимание основного содержания и ключевых идей.                         | СЗ                  |
|               |  | 3.3               | Грамматика в профессиональной коммуникации         | Освоение грамматических конструкций, используемых в научной и деловой речи. Особенности письменной и устной академической речи. Практика использования грамматики в профессиональном контексте. Выполнение упражнений на закрепление. | СЗ                  |
|               |  | 3.4               | Перевод и аннотирование профессиональных текстов   | Основы перевода текстов по специальности. Навыки краткого изложения содержания (аннотация). Структура аннотации научной статьи. Практика составления аннотаций  | СЗ                  |
|               |  | 3.5               | Чтение профессиональных текстов                    | Техники чтения с извлечением информации. Поиск ключевых   | СЗ                  |

| Номер раздела | Наименование раздела дисциплины | Наименование темы |                                    | Содержание темы  | Вид учебной работы* |
|---------------|---------------------------------|-------------------|------------------------------------|--|---------------------|
|               |                                 |                   |                                    | идей и фактов. Анализ профессиональных текстов. Работа с различными типами текстов (статьи, отчёты и др.).   |                     |
|               |                                 | 3.6               | Говорение на профессиональные темы | Развитие навыков диалогической речи. Построение аргументированных высказываний. Составление и разыгрывание диалогов. Обсуждение профессиональных ситуаций. | СЗ                  |

\* - заполняется только по **ОЧНОЙ** форме обучения: ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; СЗ – практические/семинарские занятия.

## 6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

| Тип аудитории              | Оснащение аудитории   | Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)                       |
|----------------------------|---|--|
| Семинарская                | Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций. | Компьютер/ноутбук с доступом сети Интернет и электронно-образовательной среде Университета, браузер, ПО для просмотра PDF, Яндекс 360. |
| Для самостоятельной работы | Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.                                  | Компьютер/ноутбук с доступом сети Интернет и электронно-образовательной среде Университета, браузер, ПО для просмотра PDF, Яндекс 360. |

\* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

1. Мекеко Н.М., Тихонова Е.В., Голубовская Е.А. Перевод в сфере профессиональной коммуникации: английский язык для информатиков. Учебник ГРИФ. – М.: РУДН, 2021. – 564 с. - ISBN 978-5-209-10160-4

ТУИС: <https://esystem.rudn.ru/course/view.php?id=17693>

ТУИС <https://esystem.rudn.ru/course/view.php?id=17640>

ТУИС: <https://esystem.rudn.ru/course/view.php?id=11636>

Написание выпускной квалификационной работы на иностранном языке Writing a graduation paper in a second language [Текст] Учебник в 2-х ч. / Е.В. Тихонова, Е.А. Голубовская, Н.М. Мекеко - М. : Изд-во РУДН, 2021, 2022. - 340 с. - ISBN 978-5-209-10478-0, 978-5-209-10479-7.

ТУИС: <https://esystem.rudn.ru/course/view.php?id=17712>

Тихонова Е.В., Голубовская Е.В., Мекеко Н.М., Хорохорина Г.И. Подготовка выпускной квалификационной работы на английском языке. Учебник ГРИФ УМО, М.: АСОУ, 2021, 268 с. ISBN 978-5-91543-320-4

*Дополнительная литература:*

1. English Grammar: Reference and Practice. With a Separate Key Volume [Текст]: Учебное пособие для учащихся общеобразовательных учреждений с углубленным изучением английского языка и студентов вузов / Т.Ю. Дроздова, В.Г. Маилова. - СПб.: Антология, 2012. - 424 с. - ISBN 978-5-94962-165-3: 302.00.

English for Scientific Presentation [Текст] = Английский язык для научных презентаций: Учебное пособие / Е.В. Тихонова, Е.А. Голубовская, Н.М. Мекеко. - М.: Изд-во РУДН, 2016. - 63 с. - ISBN 978-5-209-07727-5 : 50.33

*Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:*

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН

<https://mega.rudn.ru/MegaPro/Web>

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>

- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>

- ЭБС «Консультант студента» [www.studentlibrary.ru](http://www.studentlibrary.ru)

- ЭБС «Знаниум» <https://znanium.ru/>

2. Базы данных и поисковые системы

- Sage <https://journals.sagepub.com/>

- Springer Nature Link <https://link.springer.com/>

- Wiley Journal Database <https://onlinelibrary.wiley.com/>

- Научометрическая база данных Lens.org <https://www.lens.org>

*Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля\*:*

1. Курс лекций по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности».

2. ТУИС: <https://esystem.rudn.ru/course/view.php?id=17693>

3. ТУИС <https://esystem.rudn.ru/course/view.php?id=17640>

4. ТУИС: <https://esystem.rudn.ru/course/view.php?id=11636>

5. ТУИС: <https://esystem.rudn.ru/course/view.php?id=17712>

\* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

**РАЗРАБОТЧИК:**

Заведующий кафедрой  
иностранных языков

*Должность, БУП*

*Подпись*

Мекеко Наталия  
Михайловна

*Фамилия И.О.*

**РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:**

Заведующий кафедрой  
иностранных языков

*Должность БУП*

*Подпись*

Мекеко Наталия  
Михайловна

*Фамилия И.О.*

**РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО:**

Заведующий кафедрой  
математического  
моделирования и  
искусственного интеллекта

*Должность, БУП*

*Подпись*

Малых Михаил  
Дмитриевич

*Фамилия И.О.*